

Poland-Chełm: Dampers
OJ S 61/2014 27/03/2014
Contract notice – utilities
Supplies

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Postal address: ul. Towarowa 9

Town: Chełm

Postal code: 22-100

Country: Poland

For the attention of: Małgorzata Wielgus

E-mail: mpec@mpec.chelm.pl

Telephone: +48 825653451/52/53

Fax: +48 825653130

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.mpec.chelm.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Production, transport and distribution of gas and heat

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Dostawa przepustnic DN 600. Zamówienie obejmuje przepustnice przeznaczone do realizacji sieci 2xDN600 objętych projektem POIS.09.02.00-00-047/10-00 Modernizacja systemu ciepłowniczego na terenie miasta Chełm współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko 2007-2013.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

NUTS code PL312 Chełmsko-zamojski

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

1. Przedmiotem zamówienia jest dostawa przepustnic DN 600.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera Załącznik nr 1 – Formularz cenowy. W celu potwierdzenia spełnienia przez oferowane dostawy wymagań określonych przez Zamawiającego, Wykonawca składa wraz z ofertą dokumentację techniczno - ruchową i karty katalogowe w języku polskim dla oferowanych przepustnic z zaznaczeniem numeru strony katalogu, na której znajdują się oferowane przez Wykonawcę urządzenia wraz ze zdjęciami oraz rysunkiem przekrojowym armatury z określeniem głównych wymiarów, w tym wymiarów kołnierzy i określeniem klasy szczelności oraz instrukcją montażu i eksploatacji przepustnicy, a także adres strony internetowej producenta przepustnicy na której znajduje się dokumentacja techniczna i zdjęcie oferowanej przepustnicy (w języku polskim lub angielskim).
3. Wykonawca wjeżdżając na teren zamknięty zakładu Zamawiającego zobowiązany będzie do przestrzegania zasad bezpieczeństwa i higieny pracy, ochrony środowiska oraz przepisów przeciwpożarowych – zgodnie z ogólnie obowiązującymi przepisami prawa oraz obowiązującą u Zamawiającego „Instrukcją bezpieczeństwa i higieny pracy dla wykonawców, dostawców i odbiorców usług i materiałów w Miejskim Przedsiębiorstwie Energetyki Ciepłej Spółka z o.o. w Chełmie” (Załącznik A do SIWZ).
Wykonawca dostarczy zamówione przepustnice w ramach ceny określonej w ofercie na adres siedziby Zamawiającego.
4. Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć przepustnice oznakowane symbolem CC wraz z odpowiednimi kołnierzami szyjkowymi, uszczelkami oraz kompletem śrub i nakrętek zgodnie z opisem zawartym w Załączniku nr 1.
5. Do każdej dostarczonej przepustnicy Wykonawca zobowiązuje się dołączyć następujące dokumenty, które stanowić będą podstawę zapłaty faktury:
 - 1) obliczenia połączeń kołnierzowych i uszczelnienia,
 - 2) kartę katalogową producenta w języku polskim zawierającą rysunek przekrojowy armatury z określeniem głównych wymiarów, w tym wymiarów kołnierzy, certyfikaty materiałowe oraz potwierdzoną pozytywną próbę szczelności wg EN 10204-3.1,
 - 3) deklarację zgodności z PED 97/23/EC,
 - 4) certyfikat materiałowy głównych elementów - EN-10204-3.1,
 - 5) certyfikat funkcjonalny - EN-10204-3.1,
 - 6) DTR w języku polskim.
6. Wykonawca udzieli gwarancji na dostarczone przepustnice, która będzie obowiązywać od dnia dostarczenia przedmiotowych przepustnic do magazynu Zamawiającego przez okres zaproponowany przez Wykonawcę (nie krócej jednak niż 24 m-ce). Jednocześnie Wykonawca przeniesie w ramach wynagrodzenia prawa przysługujące mu z gwarancji udzielonej mu przez producenta na rzecz Zamawiającego wraz z dokumentami gwarancyjnymi otrzymanymi od producenta. Wykonawca, o ile nie jest producentem, musi posiadać pisemną autoryzację producenta na naprawy gwarancyjne.
7. Przedmiotowe przepustnice zostaną dostarczone Zamawiającemu wraz z właściwie wypełnionymi i ostemplowanymi dokumentami gwarancyjnymi Wykonawcy i/lub dokumentami gwarancyjnymi producenta.
8. W ramach udzielonej gwarancji Wykonawca zapewni dla oferowanych przepustnic autoryzowany serwis gwarancyjny oraz zagwarantuje czas przybycia służb serwisowych w okresie nie dłuższym niż 24 godz. licząc od momentu zgłoszenia awarii przez Zamawiającego telefonicznie, faksem lub drogą elektroniczną. Zgłoszenie awarii uważa się za skutecznie dokonane pomimo braku połączenia, jeżeli Zamawiający dodatkowo wysłał pisemne zgłoszenie awarii na faks lub na adres email.
9. Wykonawca zapewni szkolenie pracowników Zamawiającego w zakresie montażu i obsługi

przepustnic przez przedstawiciela producenta przepustnic lub osoby posiadającej pisemną autoryzację (upoważnienie) producenta do przeprowadzenia takiego szkolenia.

10. Wykonawca zapewni nadzór nad montażem przepustnic przez przedstawiciela producenta przepustnic lub osoby posiadającej pisemną autoryzację (upoważnienie) producenta do przeprowadzenia takiego nadzoru, których działania nie spowodują utraty uprawnień gwarancyjnych przez Zamawiającego.

11. O terminie montażu przedmiotowych przepustnic Zamawiający poinformuje Wykonawcę telefonicznie, faksem lub drogą elektroniczną z trzydniowym wyprzedzeniem; przewidywany termin montażu przepustnic – lipiec ÷ wrzesień 2014r.

II.1.6. CPV code(s)

42512510 Dampers

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 115 306,74 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 120 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Wadium nie jest wymagane.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

1. Termin płatności faktur wynosi 21 dni od daty odebrania przepustnic oraz otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury, tj. od daty jej wpływu na dziennik podawczy Zamawiającego pod warunkiem dostarczenia przepustnic zgodnych z umową oraz pod warunkiem dostarczenia przez Wykonawcę dokumentów o których mowa w pkt 8.4. SIWZ oraz dokumentów gwarancyjnych dotyczących przedmiotu umowy po dokonaniu jego skutecznego pisemnego odbioru przez Zamawiającego.

2. Walutą oferty jest złoty polski [PLN] i w tej walucie Wykonawca musi wycenić przedmiot zamówienia.

3. Walutą umowy jest złoty polski [PLN]. Rozliczenia i zapłaty w ramach umowy dokonywane będą w złotych polskich [PLN] na rachunek Wykonawcy.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki, dotyczące:

1.1. posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień:

Zamawiający nie wyznacza szczególnych warunków w tym zakresie.

1.2. posiadania wiedzy i doświadczenia:

Zamawiający wymaga, aby Wykonawca posiadał wiedzę i doświadczenie w realizacji dostaw porównywalnych z przedmiotem zamówienia w zakresie dostaw realizowanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie. Wymaga się aby Wykonawca wykazał się minimum dwoma dostawami, których przedmiotem była dostawa przepustnic o średnicy nie mniejszej niż DN 500 o wartości nie mniejszej niż 80 000 PLN netto każda.

1.3. dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

Zamawiający nie wyznacza szczególnych warunków w tym zakresie.

1.4. sytuacji ekonomicznej i finansowej:

Zamawiający nie wyznacza szczególnych warunków w tym zakresie.

2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 Ustawy Pzp.

3. Ocena spełniania przez Wykonawców warunków udziału w postępowaniu zostanie dokonana na podstawie złożonych z ofertą dokumentów i oświadczeń.

4. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków.

5. W celu oceny spełniania przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu Zamawiający żąda od Wykonawcy przedłożenia następujących dokumentów:

5.1. Oświadczenie Wykonawcy o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, określonych w art. 22 ust. 1 pkt 1) - 4) Ustawy Pzp, sporządzone według wzoru stanowiącego Załącznik nr 2 do SIWZ.

5.2. Wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, głównych dostaw porównywalnych z przedmiotem zamówienia, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy zostały wykonane oraz załączeniem dowodów czy zostały wykonane lub są wykonywane należycie, sporządzony według wzoru stanowiącego Załącznik nr 4 do SIWZ.

6. W przypadku, gdy Wykonawca będzie polegał na wiedzy i doświadczeniu, potencjale

technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków, zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia sporządzone według wzoru stanowiącego Załącznik nr 5 do SIWZ.

7. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 Ustawy Pzp, należy załączyć następujące dokumenty:

7.1. Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania, sporządzone według wzoru stanowiącego Załącznik nr 3 do SIWZ.

7.2. Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 Ustawy Pzp, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

8. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wówczas:

8.1. Zamiast dokumentu, o którym mowa w pkt 10.3.2. SIWZ – składa dokument lub dokumenty, wystawione zgodnie z prawem kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości oraz nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie - wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

8.2. Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów wymienionych w zdaniu poprzedzającym, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem - wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

9. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 Ustawy Pzp, Wykonawca składa listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. Nr 50, poz. 331, z późn. zm.), albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej.

10. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

11. Dokumenty i oświadczenia wymagane dla potwierdzenia spełnienia przez Wykonawców warunków udziału w postępowaniu (za wyjątkiem oświadczenia wymienionego w pkt 10.1.1. i 10.3.1. SIWZ oraz pisemnego zobowiązania, o którym mowa w pkt 10.2. SIWZ, które muszą być złożone w formie oryginału) należy złożyć w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę.

W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadkach określonych w pkt 10.2. SIWZ, kopie dokumentów dotyczących odpowiednio Wykonawcy lub tych podmiotów poświadczane są za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę lub te podmioty.

Poświadczenie za zgodność z oryginałem powinno być sporządzone w sposób umożliwiający identyfikację podpisu.

11. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena oferty. Weighting 100

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

NZ/18P/POLiS/2014

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: ..

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

3.4.2014 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 30 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 3.4.2014 - 12:15

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Zamówienie obejmuje przepustnice przeznaczone do realizacji sieci 2xDN600 objętych projektem POIS.09.02.00-00-047/10-00 Modernizacja systemu ciepłowniczego na terenie miasta Chełm współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko 2007-2013.

VI.3. Additional information

Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień uzupełniających, o których mowa w art. 134 ust. 6 pkt 4 Ustawy Pzp.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes prawny w uzyskaniu niniejszego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Ustawy Pzp przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI Ustawy Pzp. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 Ustawy Pzp.

2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami Ustawy Pzp czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający zobowiązany jest na podstawie Ustawy Pzp.

3. W niniejszym postępowaniu odwołanie przysługuje wyłącznie wobec czynności:

- 1) opisu sposobu dokonywania oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu;
- 2) wykluczenia odwołującego z postępowania o udzielenie zamówienia;
- 3) odrzucenia oferty odwołującego.

4. Odwołanie powinno wskazywać czynności lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami Ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

5. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo

elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego certyfikatu, przesyłając kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed terminem do jego wniesienia, jeżeli przesłanie kopii nastąpiło przed upływem tego terminu.

6. Odwołanie wnosi się w terminie 5 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 Ustawy Pzp, albo w terminie 10 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 5 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.

8. Odwołanie wobec czynności innych niż określone powyżej w pkt 6 i 7 wnosi się w terminie 5 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

9. Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:

a) 15 dni od dnia zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenia o udzieleniu zamówienia,

b) 1 miesiąca od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie zamieścił w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

10. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania, określają stosowne przepisy Działu VI Ustawy Pzp.

11. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

12. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby Zamawiającego, za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z jej wniesieniem.

13. Szczegółowo kwestie dotyczące skargi do sądu uregulowane zostały w art. 198a – 198g Ustawy Pzp.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

VI.5. Date of dispatch of this notice

25.3.2014